## No. 49732

# Republic of Korea and Russian Federation

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Russian Federation on the abolition of visa requirements for holders of diplomatic passports. Moscow, 21 September 2004

**Entry into force:** 20 November 2004, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Korean and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Republic of Korea, 6 July 2012

# République de Corée et Fédération de Russie

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la Fédération de Russie relatif à la suppression des formalités de visas pour les titulaires de passeports diplomatiques. Moscou, 21 septembre 2004

Entrée en vigueur : 20 novembre 2004, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, coréen et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : République de

Corée, 6 juillet 2012

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

# AGREEMENT BETWEEN

# THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION ON THE ABOLITION OF VISA REQUIREMENTS FOR HOLDERS OF DIPLOMATIC PASSPORTS

The Government of the Russian Federation and the Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as "Parties")

GUIDED by the common desire to further develop friendly relations between the two States, and

WISHING to simplify the procedures of travel for holders of diplomatic passports between the Russian Federation and the Republic of Korea,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

### Article 1

Nationals of the state of either Party holding valid diplomatic passports shall have the right to enter, leave and transit through the territory of the other Party without a visa.

### Article 2

- 1. The persons mentioned in Article 1 of this Agreement shall be entitled to stay in the territory of the state of the other Party without a visa for a period not exceeding ninety (90) days from their date of entry. At the request of the Foreign Ministry or diplomatic mission of the sending Party, the period specified in this paragraph may be extended by the competent authorities of the host state for a further ninety (90) days.
- 2. The expiration of the staying period indicated in paragraph 1 of this Article starts from the stamping by the competent authorities of the host state the date of boundary crossing on diplomatic passport of nationals of the sending Party entering into the territory of the host state without a visa.

### Article 3

- 1. Nationals of the state of either Party holding valid diplomatic passports who are appointed as diplomatic or consular officers at its diplomatic or consular mission in the territory of the state of the other Party, as well as members of their families forming part of their households, shall be permitted to stay in the territory of the host state without visas for the entire period of their official mission, with the right to multiple entries and exits.
- 2. The Embassy of the accrediting state shall inform in advance the Foreign Ministry of the host state of the arrival of persons mentioned in paragraph 1 of this Article at their place of work in the territory of the host state and of their final departure from the host state.

### Article 4

The persons to whom this Agreement applies, during their stay in the territory of the state of the other Party, without prejudice to privileges and exemptions they enjoy under international law, shall respect the laws and regulations of the host state, and observe the rules in force governing the procedures for entry, exit and stay of foreign nationals.

### Article 5

- 1. Each Party reserves the right to refuse leave to enter or stay in its territory to any holder of a diplomatic passport whom they consider persona non grata. Such refusal shall be notified without delay to the other Party through diplomatic channels.
- 2. Each Party reserves the right to introduce temporary restrictions or suspend the effect of this Agreement in whole or in part, for reasons of public order, security, or health. The imposition of such restrictions or suspensions, or the lifting thereof, shall be notified without delay to the other Party through diplomatic channels.

### Article 6

- 1. Through diplomatic channels, the Parties shall exchange specimens of their valid diplomatic passports, as well as information on the procedure for their use within thirty (30) days of the date of signature of this Agreement.
- 2. The Parties shall inform each other through diplomatic channels of any changes as regards to their diplomatic passports no later than sixty (60) days before the entry into force of the above-mentioned changes.

### Article 7

This Agreement shall enter into force sixty (60) days after the date of its signature and shall remain in force until the expiration of ninety (90) days after the date when one Party notifies the other Party in writing through diplomatic channels of its intention to terminate it.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in duplicate at Moscow on 21 September 2004, in the Korean, Russian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA

胜况

FOR THE GOVERNMENT OF THE RUSSIAN FEDERATION

Allelans

35